



Panasonic®

Operating Instructions

دفترچه راهنما روش استفاده

تعليمات التشغيل

Coffee Maker (Household Use)

قهوه ساز (برای استفاده خانگی)

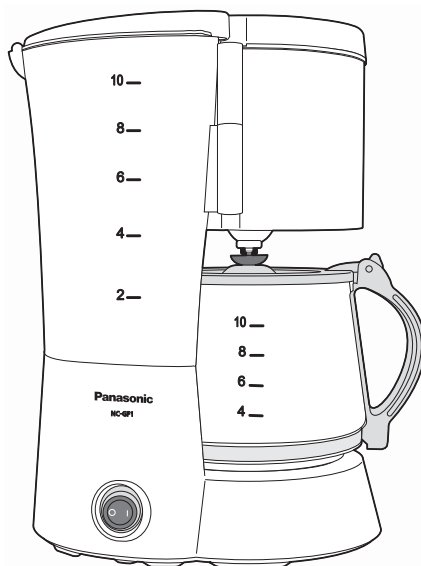
ماكينة صنع القهوة (استعمال منزلي)

Model No. **NC-GF1**

English

فارسی

عربي





Contents

	Page
Safety Precautions	4
Parts Names and Handling Instructions	7
How to Use	8
How to Clean	10
Troubleshooting / Replacement Part	12
Specifications	13

Thank you for purchasing the Panasonic product.

- This product is intended for household use only.
- Please read these instructions carefully to use the appliance correctly and safely.
- Before using this product **please give your special attention to "Safety Precautions" (Page 4~6)**.
- Please keep this Operating Instructions for future use.





مندرجات

صفحه

14	نکات ایمنی
17	نام قطعات و دستورالعمل کار با دستگاه
19	روش استفاده
20	نحوه تمیزکردن
22	عیب‌یابی / قطعه یدکی
23	مشخصات فنی

- از شما برای خرید و انتخاب محصول پاناسونیک تشکر می‌کنیم.
- این محصول فقط برای مصرف خانگی ساخته شده است.
- لطفاً برای ایمنی و استفاده‌ی درست از دستگاه، دستورالعمل‌ها را به دقت بخوانید.
- لطفاً قبل از استفاده از این دستگاه حتماً به صفحه «نکات ایمنی» توجه کنید. (صفحه 14-16)
- لطفاً دفترچه راهنمای روش استفاده را برای استفاده در آینده نگهداری کنید.

English

المحتویات

الصفحة

24	احتیاطات الامان
27	اسماء الاجزاء وتعليمات التعامل مع الفرن
29	كيفية الاستعمال
30	كيفية التنظيف
32	استكشاف الأخطاء وإصلاحها / قطع الغيار
33	المواصفات

- شكراً لك على شراء منتج پاناسونيك.
- هذا المنتج مصمم لاستعمال الأغراض المنزلية فقط.
- يرجى قراءة هذه التعليمات بدقة وحذر من أجل استعمال الجهاز بشكلي صحيح وأمين.
- قبل استعمال هذا المنتج يرجى إعطاء انتباه خاص إلى «احتیاطات الامان» (صفحة 24~26)
- يرجى الاحتفاظ بتعليمات التشغيل هذه للاستعمال في المستقبل.

فارسی

عربي



Safety Precautions

Please make sure to follow these instructions.

In order to prevent accidents or injuries to the user, other people, and damage to property, please follow the instructions below.

■ The following charts indicate the degree of damage caused by wrong operation.

 **WARNING:** Indicates serious injury or death.

 **CAUTION:** Indicates risk of injury or property damage.

■ The symbols are classified and explained as follows.

 This symbol indicates prohibition.

 This symbol indicates requirement that must be followed.

WARNING

The power cord and the power plug are handled correctly



- **Do not damage the power cord or power plug.**
(It may cause an electric shock, or fire due to short circuit.)

- **Do not use the appliance if the power cord or power plug is damaged or the power plug is loosely connected to the outlet.**
(It may cause an electric shock, or fire due to short circuit.)

→ If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified person in order to avoid a hazard.



Power cord

Power plug

- **Do not plug or unplug the power plug with wet hands.**
(It may cause an electric shock.)

- **Do not exceed voltage on the outlet and do not use alternate current other than listed on the appliance.**

(It may cause an electric shock or fire.)

- Make sure the voltage supplied to the appliance is the same as your local supply.
- Plugging other devices into the same outlet may cause an electric overheating.



- **Insert the power plug firmly.**
(Otherwise it may cause an electric shock and fire due to heat that may generate around the power plug.)





WARNING



- **Clean the power plug regularly.**

(A soiled power plug may cause insufficient insulation due to the moisture, and may cause a fire.)

To prevent an accident, please ensure the following



- **Do not touch or get your face close to places where steam is coming out.**

(It may cause a burn or injury.)

- Especially keep the appliance out of reach of infants and children.

- **Do not immerse the appliance in water or splash it with water.**

(It may cause an electric shock, or fire due to short circuit.)

- **Do not disassemble, repair or modify this appliance.**

(It may cause a fire, electric shock or injury.)

- Please contact to the service center for the repair.

- **Do not use the appliance without the glass jug.**

(It may cause a burn.)



- **This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.**

(It may cause a burn, injury or electric shock.)

- **When abnormal or breaking down occur, discontinue using the appliance immediately and unplug.**

(It may cause smoking, fire or electric shock.)

e.g. for abnormal or breaking down

- The power plug and the power cord become abnormally hot.
- The power cord is damaged or power failure.
- The main body is deformed or abnormally hot.
- The handle of the glass jug is loosen.

- Please unplug the appliance immediately and contact to the service center for the check or the repair.



Safety Precautions

Please make sure to follow these instructions.

CAUTION

To prevent a burn, please ensure the following



- Do not touch the hot surface such as the warming plate or top surface of the body while appliance is in use or after use.

- Do not move the appliance when the glass jug is in place.

- Do not remove the glass jug while brewing.



- Please unplug and allow the appliance to cool down before cleaning it.

- When handling the glass jug with hot coffee is in, do not to open the glass jug lid. Hot liquid may spurt out or drop on your hand.

To prevent a fire or injury, please ensure the following



- Do not use the appliance on following places.

- The place where is uneven surface, on non-heat-resistant carpet or table cloth etc.

- (It may cause a fire.)

- The place where it may be splashed with water or near a heat source.

- (It may cause an electric shock or leak.)

- Near a wall or furniture.

- (It may cause a discoloration or deformation.)

- Do not move the appliance by holding the water tank lid.



- Make sure to hold the power plug when unplugging the power plug.

- Never pull on the power cord.**

- (Otherwise it may cause an electric shock, or fire due to short circuit.)

- Unplug the power plug when the appliance is not in use.

- (Otherwise it may cause an electric shock, or fire due to electric leakage.)

- Make sure to clean the appliance after every use.

- (Otherwise it may cause smoke or a fire.)

Important Informations

- Do not fill the water tank other than water, such as milk or hot water.
(It may cause a malfunction.)

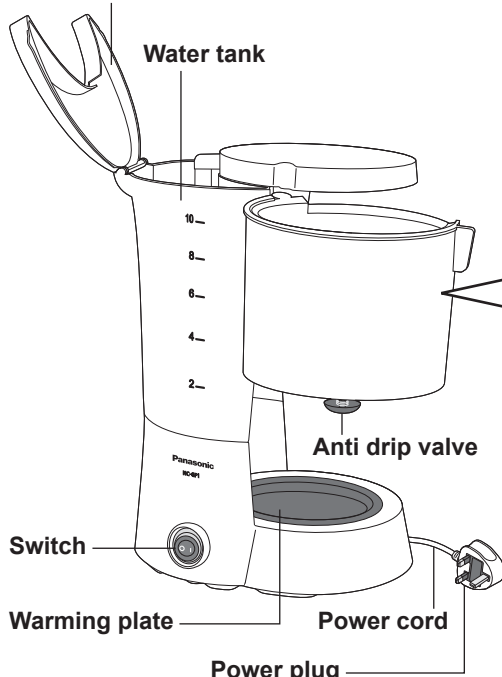
- Do not place the glass jug on any heat sources or in microwave.
(It may cause breaking the glass jug.)





Parts Names and Handling Instructions

Water tank lid



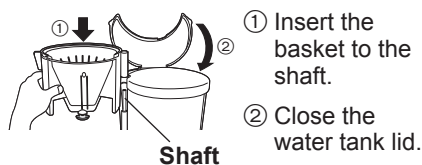
Power plug
* The shape of plug may be different from illustration.

Basket

● To disassemble



● To assemble



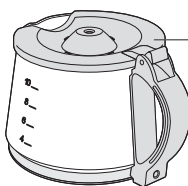
Filter

- To replace the filter. (P.12)
- Also you can use paper filters sold at stores instead of the filter provided.

Before use

Remove packing materials and clean the appliance by following steps below for the first time or when you have not used it for a while.

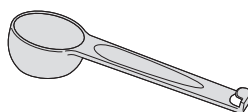
- ① Wash all detachable parts. (P.10~11)
- ② Set the basket, filter and glass jug.
• Do not place the ground coffee.
- ③ Fill water in the water tank up to scale 8 and close the lid.
- ④ Plug in and turn on the switch.
- ⑤ When the water tank gets empty, turn off the switch and throw hot water in the glass jug away.



Glass jug

Glass jug lid

Accessory



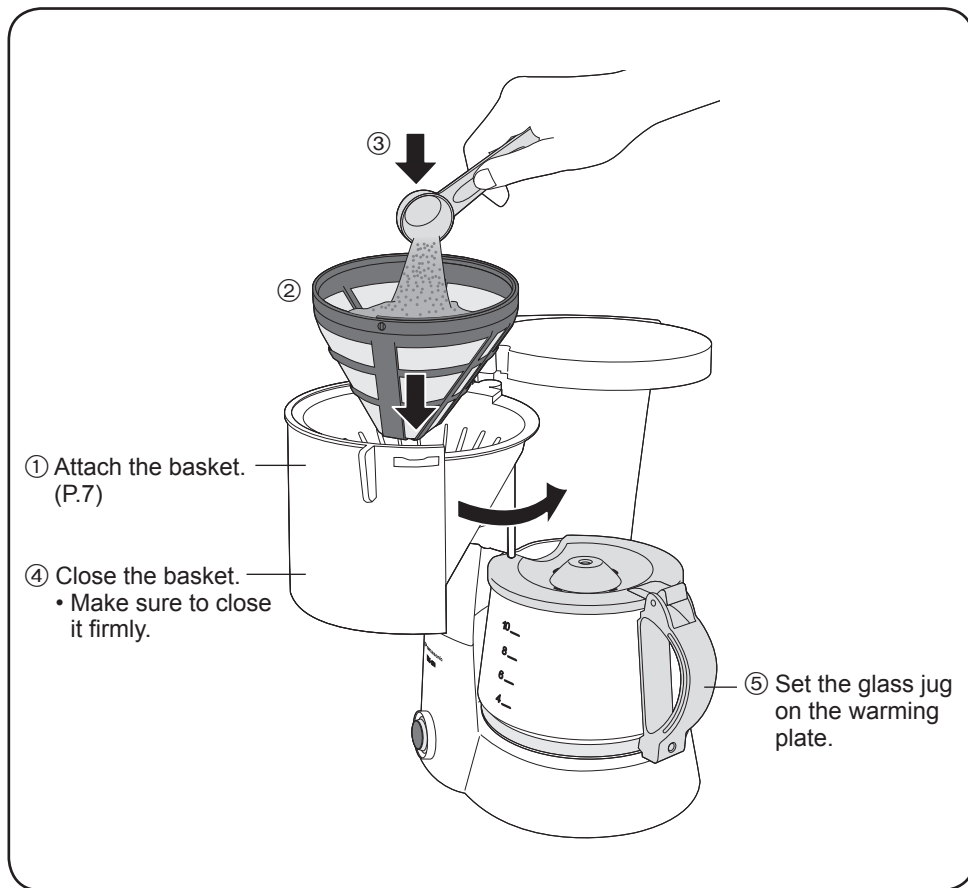
Measuring spoon





How to Use

- 1 Set the basket, filter, glass jug, and place ground coffee.



Amount of ground coffee and Estimate time of brewing

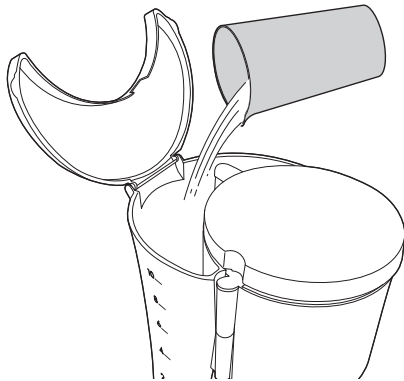
Brewed Coffee	Ground Coffee (level off) (Approx.)	Time (Approx.)
2 cups	2 1/2 scoops (16 g)	3 min.
4 cups	4 1/2 scoops (29 g)	5 min.
6 cups	6 1/2 scoops (42 g)	7 min.
8 cups	8 scoops (52 g)	9 min.
10 cups	10 scoops (65 g)	11 min.

● The estimated time of brewing may vary depending on the amount of water or room temperature.





2 Fill water in the water tank, then plug in and turn on the switch.

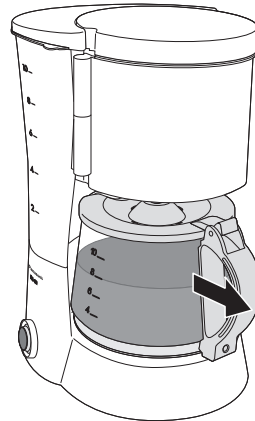


- Do not fill water more than scale 10.

Note

- Do not fill the water tank with hot water.
(A lot of steam may spurt out.)

3 After brewing is completed, turn off the switch and remove the glass jug.



Note

- Coffee is hot, remove the glass jug slowly. (Hot coffee may spill out.)
- When handling the glass jug with hot coffee is in, do not to open the glass jug lid. Hot liquid may spurt out or drop on your hand. (It may cause a burn.)
- When removing the glass jug, pull it toward to the handle.
- To keep warm coffee, leave the switch on position.
- For better taste, keeping it warm for long time is not recommended.

To brew coffee consecutively

- ① Turn off the switch.
- ② Repeat step 1~3.
 - Wait for 2~3 minutes to add water in the water tank.
(If water is added too soon, steam may spurt out.)

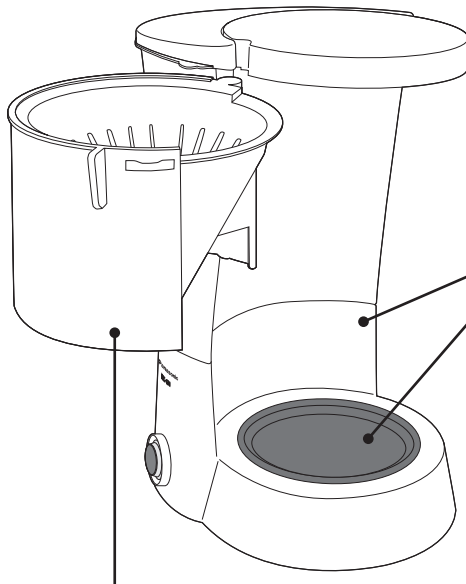


How to Clean

- Clean the appliance after every use.
- Unplug and make sure the each part is cool down before cleaning.

Note

- Do not use benzin, thinner, polishing powder, bleach, metal brush or nylon brush. (It may be damaged on the surfaces.)
- Do not use a dishwasher.
- Do not clean the appliance with pointed object such as a toothpick or pin. (Especially around the switch.)
- Handle the glass jug with care.
Do not use the glass jug if it has chipped off or cracked.



Body / Warming Plate

Wipe with well-wrung cloth.

To avoid damaging surfaces of the body and the warming plate.

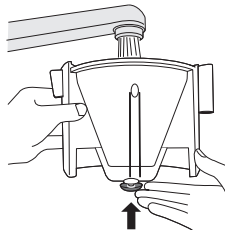
- Do not hit with hard objects or rub them with scouring pad.

Basket

Wash with diluted dish soap (neutral) and a soft sponge.

• Anti drip valve

It is to prevent leakage of the remaining drops from the basket.



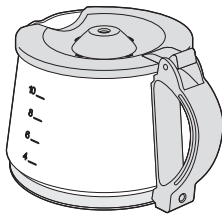
- ① Pour water in the basket.
- ② Push the anti drip valve up and shake it for 2~3 times.





Glass Jug

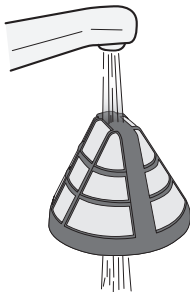
Wash with diluted dish soap (neutral) and a soft sponge.



Filter

Wash under running water.

- Do not use the brush, dish soap or scouring pad.
(It may cause tearing off the filter or leaving the smell of dish soap.)

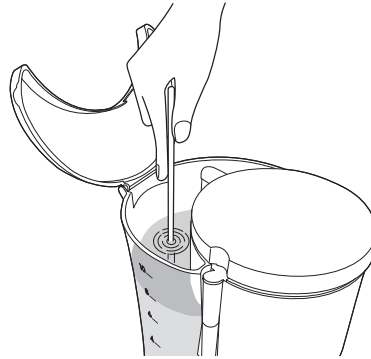


Clean the water tank with citric acid when brewing is slow

The brewing speed gets slow when the mineral such as the calcium contained in water adheres to the water pipe and the water tank.

*The water contained more mineral adheres scale easily.

- 1 Set the basket and glass jug.
- 2 Fill water in the water tank up to scale 8 and add approx. 20 g (2 tbsp) of citric acid. Then mix well with a stick and close the lid.



- 3 Plug in and turn on the switch.
- 4 When the water tank gets empty, turn off the switch and throw hot water in the glass jug away.
- 5 Repeat step 1~4 with only water to remove the smell of the citric acid.



Troubleshooting

Please check the following points before arranging for service.

Problem	Cause
Ground coffee is spilled from the filter.	● Ground coffee was added more than 10 scoops (level off) with the measuring spoon provided. → Do not add more than 10 scoops (level off) of ground coffee with the measuring spoon provided. ● The filter is torn off. → Replace the filter.
Brewing speed is slow or coffee is not coming out.	● Scale is buildup in the water pipe in the water tank. → Clean the water tank with citric acid. (P.11)

Replacement Part

Part name	Part number
Filter	CC81-149





Specifications

Power supply	220 - 240 V ~ 50 / 60 Hz
Power consumption	730 - 880 W
Max. amount of water	1340 mL (10 cups)
Dimensions (W x D x H) (approx.)	23.0 cm x 18.9 cm x 32.2 cm
Weight (approx.)	1.7 kg
Length of the cord (approx.)	0.9 m

Note

You can identify the date of manufacturing by production number which is marked on back side of the unit.

Production number X XX xxx

Second and third digits : month (in number) 01--January, 02--February, ...12--December

First digit: year (last digit of the year in number) 0--2010, 1---2011, 2--2012

This operating instructions shall be kept as they contain important information.

In case of failure or damage

Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions, or is dropped or damaged in any manner. Return appliance to the nearest authorized service facility for examination, repair or electrical or mechanical adjustment.

English



نکات ایمنی

لطفاً از این دستورالعمل‌ها اطمینان حاصل شود.

به منظور جلوگیری از بروز حوادث و صدمات برای استفاده‌کننده از دستگاه یا افراد دیگر و جلوگیری از خسارت مالی، دستورالعمل‌های زیر را اجرا کنید.

■ نمودار زیر میزان آسیب ناشی از اشتباه عملکرد دستگاه را نشان می‌دهد.

	احتیاط	نشانه خطر خسارت جانی و مالی.
	هشدار	نمایانگر آسیب‌های جدی یا مرگ است.

■ نمادهای طبقه‌بندی‌شده که توضیحات آن به شرح زیر می‌باشد.

	این علامت، ممنوعیت را نشان می‌دهد.
	این علامت نشان‌دهنده نکته مهمی است که باید از آن پیروی کنید.

هشدار

لطفاً از سیم برق و دوشاخه درست استفاده کنید.



کابل برق

دوشاخه برق

● از آسیب رساندن به کابل برق و دوشاخه برق خودداری کنید.
(اتصال کوتاه ممکن است که باعث ایجاد شوک الکتریکی و یا آتش‌سوزی شود.)



● هنگامی که کابل برق یا دوشاخه برق آسیب‌دیده یا زمانی که دوشاخه برق به درستی به پریز متصل نمی‌باشد، از دستگاه استفاده نکنید.
(اتصال کوتاه ممکن است که باعث ایجاد شوک الکتریکی و یا آتش‌سوزی شود.)
← اگر سیم برق آسیب ببیند، باید به منظور اجتناب از خطر توسط سازنده، تعمیرکار آن یا فردی مجرب، با قطعه مشابه آن تعویض شود.

● لطفاً با دست خیس دوشاخه را داخل یا خارج از پریز نکنید.
(ممکن است موجب برق‌زدگی شود.)

● از ولتاژ زیادتیر استفاده نکنید و هرگز از دستگاه‌های تنظیم ولتاژ استفاده نکنید مگر آنهایی که نامشان در لیست دستگاه آمده است.

(باعث برق‌گرفتگی و آتش‌سوزی می‌شود.)

● اطمینان حاصل کنید که ولتاژ برقی که برای دستگاه استفاده می‌کنید، همان ولتاژ مورد نیاز دستگاه باشد.

● دوشاخه برق دستگاه دیگری را همزمان به همان پریز وصل نکنید، ممکن است پریز بیش از حد گرم شود.

● دوشاخه برق را در پریز جا دهید.
(ممکن است به دلیل گرم‌شدن اطراف پریز، شوک الکتریکی و آتش‌سوزی ایجاد شود.)





هشدار



- به طور مرتب دوشاخه برق را تمیز کنید.
(دوشاخه برق کثیف ممکن است موجب ایجاد عایق ناکافی شود، که با رطوبت، باعث ایجاد آتش‌سوزی شود.)



برای جلوگیری از بروز حادثه، لطفاً از موارد ذیل اطمینان حاصل کنید.

- از لمس کردن یا نزدیک کردن صورتتان به محل خروج بخار خودداری نمایید.
(این کار ممکن است باعث بروز سوختگی یا جراحت شود.)
● دستگاه را خصوصاً از دسترس اطفال و کودکان دور نگه دارید.



- دستگاه را داخل آب فرو نبرده، و به آن آب نپاشید.
(اتصال کوتاه ممکن است که باعث ایجاد شوک الکتریکی و یا آتش‌سوزی شود.)

- قطعات دستگاه را باز نکرده، تعمیر یا تغییری در آن ایجاد نکنید.
(ممکن است موجب آتش‌سوزی، برق‌گرفتگی یا جراحت شود.)
← لطفاً برای تعمیر دستگاه با نمایندگی تماس بگیرید.

- از بکاربردن دستگاه بدون پارچ شیشه‌ای خودداری نمایید.
(این کار ممکن است باعث بروز سوختگی شود.)

- این دستگاه برای استفاده افراد دارای ناتوانی جسمی و ذهنی یا اختلال حواس و بدون مهارت و افراد ناوارد (شامل کودکان) در نظر گرفته نشده است، مگر اینکه تحت نظارت و راهنمایی شخصی که مسئولیت ایمنی آنها را برعهده گرفته باشد، از آن استفاده نمایید. باید کودکان را زیر نظر داشته باشید، تا از عدم امکان بازی کردن آنها با دستگاه اطمینان حاصل نمایید.
(ممکن است موجب سوختگی، جراحت یا برق‌گرفتگی شود.)

- اگر هنگام کارکردن با دستگاه، دستگاه خراب شد و یا از حالت عادی خارج شد، کار با دستگاه را قطع کرده و سریعاً دوشاخه برق را از پریز بکشید.

(ممکن است موجب دودکردن، آتش‌سوزی یا برق‌گرفتگی شود.)

- نمونه‌هایی از حالت غیرعادی یا خرابی دستگاه
 - دوشاخه برق و کابل برق به صورت غیر عادی داغ شود.
 - کابل برق آسیب دیده یا خرابی برقی وجود دارد.
 - بدنه دستگاه تغییر شکل دهد یا به صورت غیرعادی داغ شود.
 - دسته پارچ شیشه‌ای شل است.
- ← لطفاً دستگاه را سریعاً از برق کشیده و برای بررسی یا تعمیر آن با نمایندگی تماس بگیرید.





نکات ایمنی

لطفاً از این دستورالعمل‌ها اطمینان حاصل شود.

⚠ احتیاط

برای جلوگیری از سوختگی، از موارد ذیل اطمینان حاصل کنید.

- از دست زدن به سطح داغ مانند صفحه گرمکن یا سطح رویی بدنه در هنگام استفاده یا پس از استفاده از دستگاه خودداری نمایید. 
- از حرکت دادن دستگاه در هنگامی که پارچ شیشه‌ای در جای خود قرار دارد، خودداری نمایید.
- در هنگام دم کردن قهوه از برداشتن پارچ شیشه‌ای خودداری نمایید.
- لطفاً قبل از تمیز کردن دستگاه، آن را از برق کشیده و اجازه دهید تا دستگاه خنک شود. 
- هنگامی که پارچ شیشه‌ای حاوی قهوه داغ را بر می دارید، درب پارچ شیشه‌ای را باز نکنید. ممکن است مایع داغ بیرون بپاشد یا روی دستتان بریزد.

برای جلوگیری از آتش‌سوزی یا جراحت، لطفاً از موارد ذیل اطمینان حاصل کنید.

- در مکان‌های زیر دستگاه توستر را قرار ندهد و از آن استفاده نکنید. 
- در روی سطح ناهموار، فرش‌هایی که در برابر حرارت مقاوم نیستند، بر روی سفره یا رومیزی و غیره. (ممکن است موجب آتش‌سوزی شود.)
- در مکان‌هایی که امکان پاشیدن آب بر روی دستگاه وجود داشته باشد یا نزدیک به منبع حرارتی. (ممکن است موجب برق‌گرفتگی شود.)
- در نزدیکی دیوار یا میلمان. (ممکن است موجب تغییر رنگ یا تغییر شکل شود.)
- از حرکت دادن دستگاه بوسیله گرفتن درب مخزن آب خودداری نمایید.
- هنگام جدا کردن دوشاخه برق از پریز، حتماً دوشاخه را در دست بگیرید و سپس جدا کنید. 
- هرگز کابل برق را نکشید. (وگرنه اتصال کوتاه ممکن است که باعث ایجاد شوک الکتریکی و یا آتش‌سوزی شود.)
- هنگامی که از دستگاه استفاده نمی‌کنید، دوشاخه برق را از پریز جدا کنید. (وگرنه اتصال کوتاه ممکن است که باعث ایجاد شوک الکتریکی و یا آتش‌سوزی شود.)
- از تمیز کردن دستگاه بعد از هر بار استفاده اطمینان حاصل کنید. (ممکن است موجب آتش‌سوزی یا دود کردن شود.)

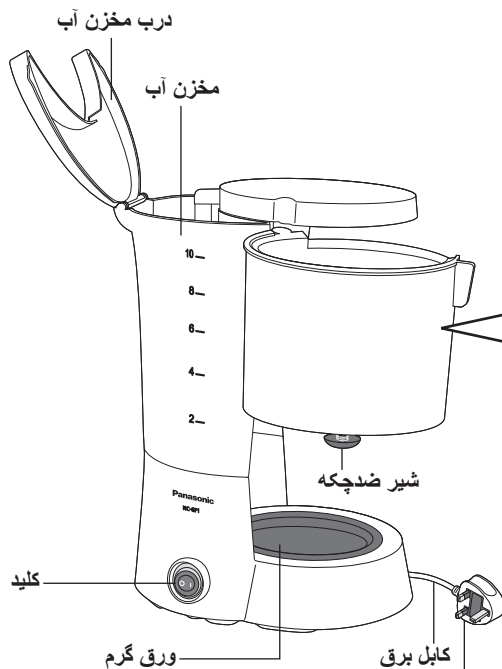
اطلاعات مهم

- از پر کردن مخزن آب با مایعی غیر از آب، مانند شیر و آب داغ خودداری نمایید.
- (این کار ممکن است باعث خرابی دستگاه شود.)
- از قراردادن پارچ شیشه‌ای بر روی منبع گرما یا در مایکروفر خودداری نمایید.
- (این کار ممکن است باعث شکستن پارچ شیشه‌ای شود.)





نام قطعات و دستورالعمل کار با دستگاه



*احتمال تفاوت شکل دوشاخه در تصویر،
با دوشاخه با دستگاه شما وجود دارد.

دوشاخه برق

سبد ● برای پیاده کردن قطعات



① درب مخزن آب را باز کنید.

② به سمت بالا بکشید.

● برای سوار کردن قطعات



① سبد را داخل ستون قرار دهید.

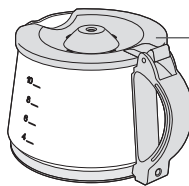
② درب مخزن آب را ببندید.

ستون



صافی

- برای تعویض صافی. (ص. 22)
- همچنین می‌توانید از صافی‌های کاغذی که در فروشگاه‌ها به فروش می‌رسد به جای صافی ارائه‌شده استفاده نمایید.



پارچ شیشه‌ای

پارچ شیشه‌ای درب

قبل از استفاده

بسته‌بندی را باز کرده و دستگاه را مطابق مراحل زیر برای اولین استفاده یا هنگامی که از آن برای مدتی طولانی استفاده نکرده‌اید، بشویید.

① کلیه قطعات جداشدنی را بشویید. (ص. 20-21)

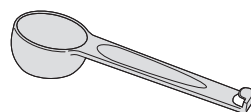
② سبد، صافی و پارچ شیشه‌ای را وصل کنید.
• قهوه آسیاب‌شده را در آن قرار ندهید.

③ مخزن را تا درجه 8 از آب پر کرده و درب را ببندید.

④ دستگاه را به پریز زده و کلید را روشن کنید.

⑤ هنگامی که مخزن آب خالی شد، کلید را خاموش کرده و آب داغ موجود در پارچ شیشه‌ای را دور بریزید.

لوازم جانبی

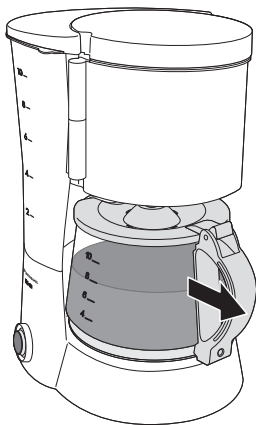


قاشق اندازه گیری



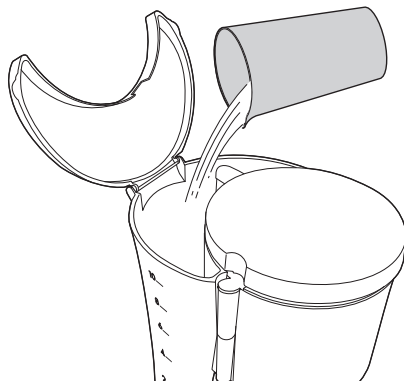
3 پس از اتمام کار دم کردن، کلید را خاموش و پارچ شیشه‌ای را جدا کنید.

2 مخزن را از آب پر کرده، به پریز وصل کرده و کلید را روشن کنید.



نکته

- قهوه داغ است، پارچ شیشه‌ای را به آرامی بردارید. (قهوه داغ ممکن است بیرون بریزد.)
- هنگامی که پارچ شیشه‌ای محتوی قهوه داغ را بر می دارید، درب پارچ شیشه‌ای را باز نکنید. ممکن است مایع داغ بیرون بپاشد یا روی دستتان بریزد.
- (این کار ممکن است باعث بروز سوختگی شود.)
- هنگام برداشتن پارچ شیشه‌ای، آنرا به سمت دسته بکشید.
- برای گرم نگه داشتن قهوه، کلید را در حالت روشن نگه دارید.
- برای داشتن طعم بهتر، توصیه می‌شود آنرا برای مدت زیادی گرم نگه ندارید.



- مخزن آب را بیشتر از درجه 10 پر نکنید.

نکته

- مخزن آب را با آب داغ پر نکنید. (ممکن است مقدار زیادی بخار ناگهان به بیرون فوران کند.)

برای دم کردن متوالی قهوه

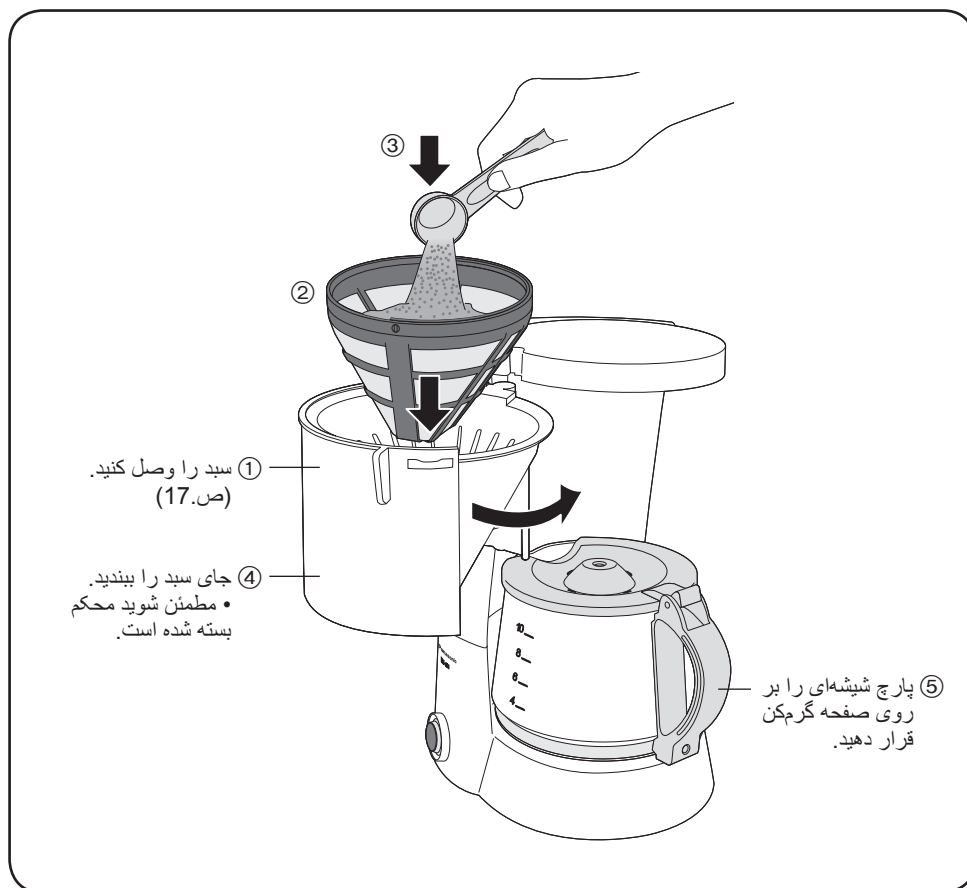
- ① کلید را خاموش کنید.
 - ② مراحل 1 تا 3 را تکرار کنید.
- قبل از اضافه کردن آب به مخزن آب، 2 تا 3 دقیقه صبر کنید. (در صورت اضافه کردن زودهنگام آب، بخار ممکن است به بیرون فوران کند.)





روش استفاده

1 سبد، صافی و پارچ شیشه‌ای را وصل کرده و قهوه آسیاب‌شده را بریزید.



فارسی

مقدار قهوه آسیاب‌شده و زمان تقریبی دم‌کشیدن

● زمان تخمین‌زده‌شده دم‌کشی ممکن است بسته به مقدار آب یا دمای محیط تغییر کند.

قهوه آسیاب‌شده (سر صاف) (به طور تقریبی)	زمان (به طور تقریبی)	قهوه دم‌کشیده
2 1/2 قاشق (16 گرم)	3 دقیقه	2 فنجان
4 1/2 قاشق (29 گرم)	5 دقیقه	4 فنجان
6 1/2 قاشق (42 گرم)	7 دقیقه	6 فنجان
8 قاشق (52 گرم)	9 دقیقه	8 فنجان
10 قاشق (65 گرم)	11 دقیقه	10 فنجان



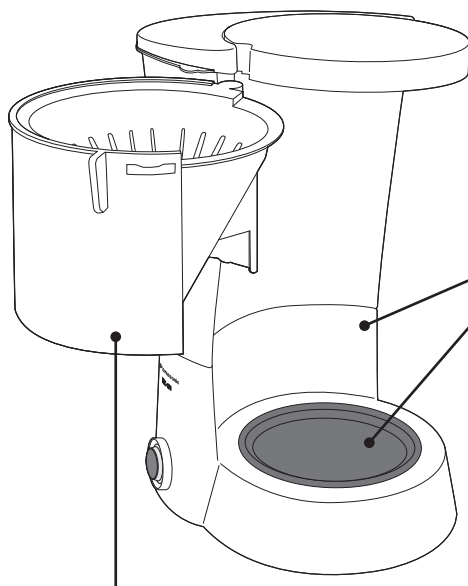


نحوه تمیز کردن

■ قبل از هر بار استفاده، دستگاه را تمیز کنید.
■ دستگاه را قبل از تمیز کردن از برق خارج نموده و مطمئن شوید تمام قطعات آن سرد شده است.

نکته

- از بکارگیری بنزن، تینر، پودر جلا، سفیدکننده، برس فلزی یا برس نایلونی خودداری نمایید. (این کار ممکن است به سطوح دستگاه آسیب وارد کند.)
- از ماشین ظرفشویی برای شستن آن استفاده نکنید.
- از تمیز کردن دستگاه با اشیای نوک‌تیز مانند خلال دندان یا سوزن خودداری نمایید. (به خصوص در اطراف کلید.)
- پارچ شیشه‌ای را به دقت حمل کنید.
- در صورت لب پر شدن یا ترک خوردن پارچ شیشه‌ای از آن استفاده نکنید.



بدنه / ورق گرم

با دستمال نمناکی که خوب آب آن گرفته شده است تمیز شود.

برای جلوگیری از آسیب رساندن به بدنه و ورق گرم.

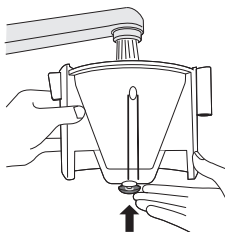
- از ضربه زدن با اشیای سخت یا سابیدن با سیم ظرفشویی خودداری نمایید.

سبک

با محلول مایع ظرفشویی رقیق (خنثی) و یک ابر نرم شستشو دهید.

• شیر ضدچکه

کار آن جلوگیری از نشت قطرات باقیمانده از سبک است.



① در جای سبک آب بریزید.

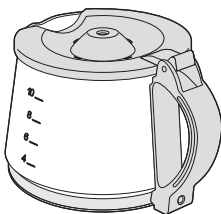
② شیر ضدچکه را به طرف بالا فشار داده و آنرا دو یا سه بار تکان دهید.





پارچ شیشه‌ای

با محلول مایع ظرفشویی رقیق (خنثی) و یک ابر نرم شستشو دهید.

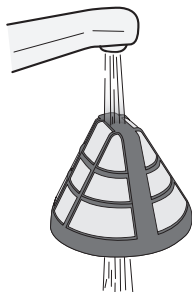


صافی

زیر آب روان بشویید.

• از برس، مایع ظرفشویی یا سیم ظرفشویی استفاده نکنید.

(این کار ممکن است موجب پارشدن صافی شده یا باعث شود صافی بوی مایع ظرفشویی به خود بگیرد.)

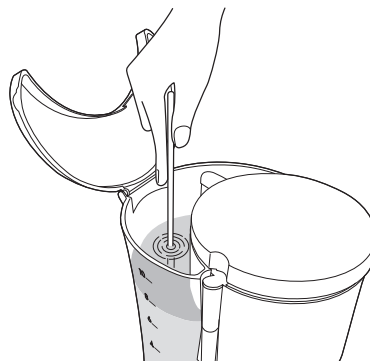


هنگامی که دم کشیدن بیش از حد طول می‌انجامد، مخزن آب را با جوهر لیمو تمیز کنید

هنگامی که مواد معدنی مانند کلسیم موجود در آب به لوله آب و مخزن آب می‌چسبد، سرعت دم‌کشیدن پایین می‌آید. آب حاوی مواد معدنی بیشتر، راحت‌تر جرم تولید می‌کند.

1 سبد و پارچ شیشه‌ای را وصل کنید.

2 مخزن را تا درجه 8 از آب پر کرده و حدود 20 گرم (2 قاشق چایخوری) جوهر لیمو در آن بریزید. سپس با یک میله خوب هم زده و درب را ببندید.



3 دستگاه را به پریز زده و کلید را روشن کنید.

4 هنگامی که مخزن آب خالی شد، کلید را خاموش کرده و آب داغ موجود در پارچ شیشه‌ای را دور بریزید.

5 مراحل 1 تا 4 را مجدداً ولی با آب خالی تکرار کنید تا بوی جوهر لیمو از بین برود.



عیب‌یابی

لطفاً نکات زیر را قبل از مراجعه برای تعمیر بررسی کنید.

مشکل	علت
قهوه آسیاب‌شده از صافی بیرون می‌ریزد.	● بیشتر از 10 قاشق (سر صاف) قهوه آسیاب‌شده با قاشق پیمانه همراه دستگاه اضافه شده است. ← بیشتر از 10 قاشق (سر صاف) قهوه آسیاب‌شده با قاشق پیمانه همراه دستگاه اضافه نکنید. ● صافی پاره شده است. ← صافی را تعویض کنید.
سرعت دم‌کشیدن پایین است یا قهوه خارج نمی‌شود.	● در لوله موجود در مخزن آب جرم تشکیل شده است. ← مخزن آب را با جوهر لیمو تمیز کنید. (ص. 21)

قطعه یدکی

نام قطعه	شماره قطعه
صافی	CC81-149





مشخصات فنی

برق ورودی	220 - 240 ولت ~ 50 / 60 هرتز
توان مصرفی	730 - 880 وات
حداکثر گنجایش آب	1340 میلی لیتر (10 فنجان)
ابعاد (عرض X عمق X ارتفاع) (به طور تقریبی)	23.0 سانتی متر × 18.9 سانتی متر × 32.2 سانتی متر
وزن (به طور تقریبی)	1.7 کیلوگرم
طول کابل برق (به طور تقریبی)	0.9 متر





احتياطات الامان

يرجى التأكد من اتباع هذه التعليمات.

من أجل منع الحوادث والجروح للمستخدم والأشخاص الآخرين وضرر الممتلكات، يرجى اتباع التعليمات في الأسفل.

■ الجداول التالية تبين درجة الخطر الذي يسببه التشغيل الخاطئ.

تحذير	يبين حدوث جروح خطيرة أو الموت.
تنبيه	يبين خطر جروح أو ضرر بالممتلكات.

■ الرموز مصنفة ومشروحة كما يلي.

	هذا الرمز يبين حالة الممنوع.
	هذا الرمز يبين متطلبات يجب اتباعها.

تحذير

يرجى التعامل مع سلك الطاقة والقابس بشكل صحيح.



● لا تضرر سلك الطاقة أو قابس الطاقة.
(يمكن أن يسبب صدمة كهربائية أو نشوب حريق بسبب تقصير بالدائرة الكهربائية.)

● لا تستعمل الجهاز إذا كان سلك الطاقة أو قابس الطاقة متضرر أو إذا كان قابس الطاقة موصل بشكل غير محكم مع فتحة مأخذ الطاقة.
(يمكن أن يسبب صدمة كهربائية أو نشوب حريق بسبب تقصير بالدائرة الكهربائية.)
← إذا تضرر سلك تزويد الطاقة، يجب استبداله من قبل المصنع أو وكيل التصليح الخاص به أو شخص مؤهل لتجنب مصدر الخطر.

● لا توصل أو تنزع قابس الطاقة ويديك رطبة أو مبللة بالماء.
(يمكن أن يسبب صدمة كهربائية.)

● لا تستعمل فلتية مأخذ تيار كهربائي ولا تستعمل تيار تبادلي غير المدرج على الجهاز.
(يمكن أن يسبب صدمة كهربائية أو نشوب حريق.)
● تأكد من أن تزويد الفلتية الجهاز هو نفس تزويد الفلتية المحلية في منطقتك.
● توصي أجهزة أخرى على نفس فتحة مأخذ الطاقة يمكن أن يسبب زيادة سخونة كهربائية.

● أدخل قابس الطاقة بشكل كامل ومحكم.
(يمكن أن يسبب صدمة كهربائية أو نشوب حريق بسببه الحرارة التي يمكن أن تتولد حول قابس الطاقة.)





تحذير

- **نظف قابس الطاقة بشكل منتظم.**
(قابس الطاقة المتسخ يمكن أن يسبب عزل غير كافي بسبب الرطوبة، ويمكن أن يسبب نشوب حريق.)



لمنع الحوادث، يرجى التأكد من التالي

- **تجنب لمس أو الاقتراب بوجهك من أماكن انبعاث البخار.**
(فقد يتسبب ذلك في إصابتك بحروق أو جروح.)
● يجب الاحتفاظ بالجهاز بعيداً عن متناول الأطفال والرضع.
- **لا تغمر الجهاز بالماء أو ترش الجهاز بالماء.**
(يمكن أن يسبب صدمة كهربائية أو نشوب حريق بسبب تقصير بالدائرة الكهربائية.)



- **لا تفك أو تصلح أو تعدل الجهاز.**
(يمكن أن يسبب نشوب حريق أو صدمة كهربائية أو جروح.)
← يرجى الاتصال مع مركز الصيانة من أجل التصليح.

- **يجب عدم استخدام الجهاز بدون الإبريق الزجاجي.**
(فقد يتسبب ذلك في إصابتك بحروق.)

- **هذا الجهاز غير مصمم للاستعمال من قبل الأشخاص (بما في ذلك الأطفال) الذين لديهم نقص في قدراتهم الجسدية أو الحسية أو العقلية أو تنقصهم الخبرة والمعرفة بكيفية تشغيل الجهاز، إلا إذا تم الإشراف عليهم أو إعطائهم التعليمات التي تتعلق بكيفية تشغيل الجهاز من قبل شخص مسؤول عن سلامتهم. يجب الإشراف على الأطفال لضمان عدم عبثهم بالجهاز.**
(يمكن أن يسبب حروق أو جروح أو صدمة كهربائية.)



- **عند حدوث تشغيل غير عادي أو عطل، أوقف استعمال الجهاز فوراً وانزع القابس.**
(يمكن أن يسبب دخان أو حريق أو صدمة كهربائية.)
مثال على التشغيل غير العادي أو العطل
● يصبح قابس الطاقة وسلوك الطاقة ساخنين جداً بشكل غير عادي.
● تضرر سلك الطاقة أو عطل بالطاقة.
● الجسم الرئيسي مشوه أو ساخن بشكل غير عادي.
● ذراع الإبريق الزجاجي حر الحركة.
← يرجى نزع قابس الجهاز فوراً واتصل مع مركز الصيانة من أجل الفحص أو التصليح.

تحذير





احتياطات الامان

يرجى التأكد من اتباع هذه التعليمات.

تنبيه

لمنع الحروق يرجى التأكد من التالي

- تجنب لمس الأسطح الساخنة مثل صفيحة التسخين أو السطح العلوي من جسم الماكينة عندما يكون الجهاز قيد التشغيل أو بعد التشغيل مباشرة. 
- تجنب نقل الجهاز عندما يكون الإبريق الزجاجي مركباً في مكانه.
- تجنب إزالة الإبريق الزجاجي أثناء التجهيز.
- يرجى نزع القابس وترك الجهاز حتى يبرد قبل تنظيفه. 
- عند مناولة الإبريق الزجاجي المملوء بقهوة ساخنة، لا تفتح غطاء الإبريق الزجاجي. فقد يترشش السائل الساخن أو ينسكب على يدك.

لمنع نشوب الحريق أو الجروح، يرجى التأكد من التالي

- لا تستعمل الفرن في الأماكن التالية. 
- المكان ذو السطح غير المستوى أو على سجادة غير مقاومة للحرارة أو قماش طاولة إلخ. (يمكن أن يسبب نشوب حريق.)
- المكان المرشوش بالماء أو بالقرب من مصدر حراري. (يمكن أن يسبب صدمة كهربائية أو تسرب.)
- بالقرب من الحائط أو الأثاث. (يمكن أن يسبب تغيير اللون أو تشوه.)
- تجنب نقل الجهاز من خلال إمساك غطاء خزان المياه.
- تأكد من مسك قابس الطاقة عند نزع الطاقة. 
- لا تسحب مطلقاً سلك الطاقة. (بعكس ذلك يمكن أن يسبب صدمة كهربائية أو نشوب حريق بسبب تقصير بالدائرة الكهربائية.)
- انزع قابس الطاقة عند عدم استعمال الجهاز. (بعكس ذلك يمكن أن يسبب صدمة كهربائية أو نشوب حريق بسبب تسرب بالتيار الكهربائي.)
- تأكد من تنظيف الجهاز بعد كل استعمال. (يمكن أن يسبب دخان أو نشوب حريق.)

معلومات هامة

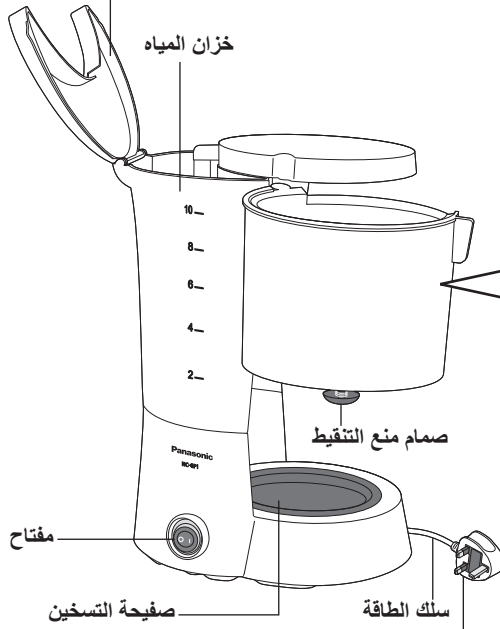
- تجنب ملء خزان المياه بشيء آخر غير الماء، مثل اللبن أو الماء الساخن. (فقد يتسبب ذلك في وجود مشكلات في التشغيل.)
- تجنب وضع الإبريق الزجاجي على أي مصادر انبعاث حرارة أو بداخل الميكرويف. (فقد يؤدي ذلك إلى انكسار الإبريق الزجاجي.)





اسماء الاجزاء وتعليمات التعامل مع الفرن

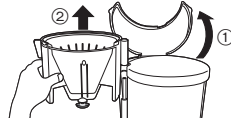
غطاء خزان المياه



قابس الطاقة
*يمكن أن يختلف شكل القابس عن
الرسم التوضيحي.

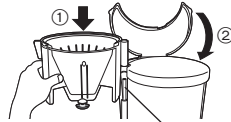
سلة

- لفك أجزاء الجهاز
- ① افتح غطاء خزان المياه.
- ② اسحب للأعلى.



● للتجميع

- ① أدخل السلة داخل المكان المخصص لها.
- ② اغلق غطاء خزان المياه.



فتحة السلة



مرشح

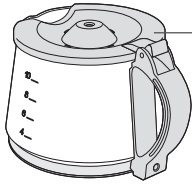
- لاستبدال المرشح. (صفحة 32)
- يمكنك أيضاً استخدام المرشح الورقي الذي يباع بالمتاجر بدلاً من المرشح المرفق مع الجهاز.

قبل الاستخدام

قم بإزالة مواد التغليف وغسل الجهاز من خلال اتباع الخطوات التالية للمرة الأولى أو في حالة عدم استخدامه لفترة طويلة.

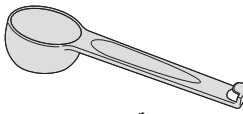
- ① قم بغسل جميع الأجزاء التي يمكن فصلها. (صفحة 30 و 31)
- ② قم بترتيب آل من السلة ومرشح والإبريق الزجاجي. • تجنب وضع القهوة السفلية.
- ③ قم بملء خزان المياه بالماء حتى المستوى 8 ثم أغلق الغطاء.
- ④ قم بتوصيل سلك الطاقة وتشغيل المفتاح.
- ⑤ عندما يفرغ خزان المياه، قم بإيقاف تشغيل المفتاح وإلقاء الماء الساخن الموجود في الإبريق الزجاجي بعيداً.

غطاء الإبريق الزجاجي



إبريق زجاجي

الملحقات



معلقة القياس

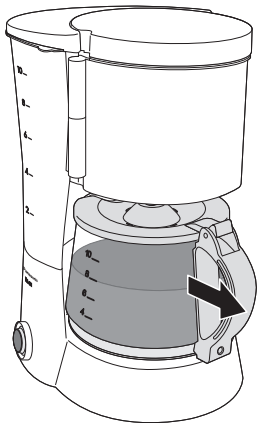
نشرة





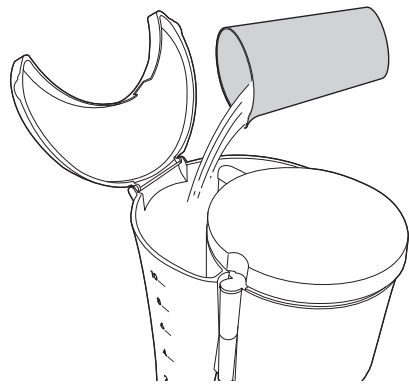
3 بعد اكتمال عملية التجهيز، قم بإيقاف تشغيل المفتاح وإزالة إبريق الزجاجي.

2 املاً خزان المياه بالماء ثم قم بتوصيل سلك الطاقة وتشغيل المفتاح.



ملاحظة

- لا تنس أن القهوة ساخنة، قم بإزالة الإبريق الزجاجي ببطء. (فقد تنسكب القهوة الساخنة على الأرض).
- عند محاولة الإبريق الزجاجي المملوء بقهوة ساخنة، لا تفتح غطاء الإبريق الزجاجي.
- فقد يترش السائل الساخن أو ينسكب على يدك. (فقد يتسبب ذلك في إصابتك بحروق).
- عند إزالة الإبريق الزجاجي، اسحبه في اتجاه المقبض.
- للاحتفاظ بالقهوة دافئة، اترك المفتاح في وضع التشغيل.
- لمذاق أفضل، لا ينصح ببقاء القهوة دافئة لفترة طويلة.



- يجب عدم تعبئة الماء أعلى من المستوى 10.

ملاحظة

- تجنب ملء خزان المياه بالماء الساخن.
- (فقد ينبعث عن ذلك كمية كبيرة من البخار).

لتجهيز القهوة بشكل متتابع

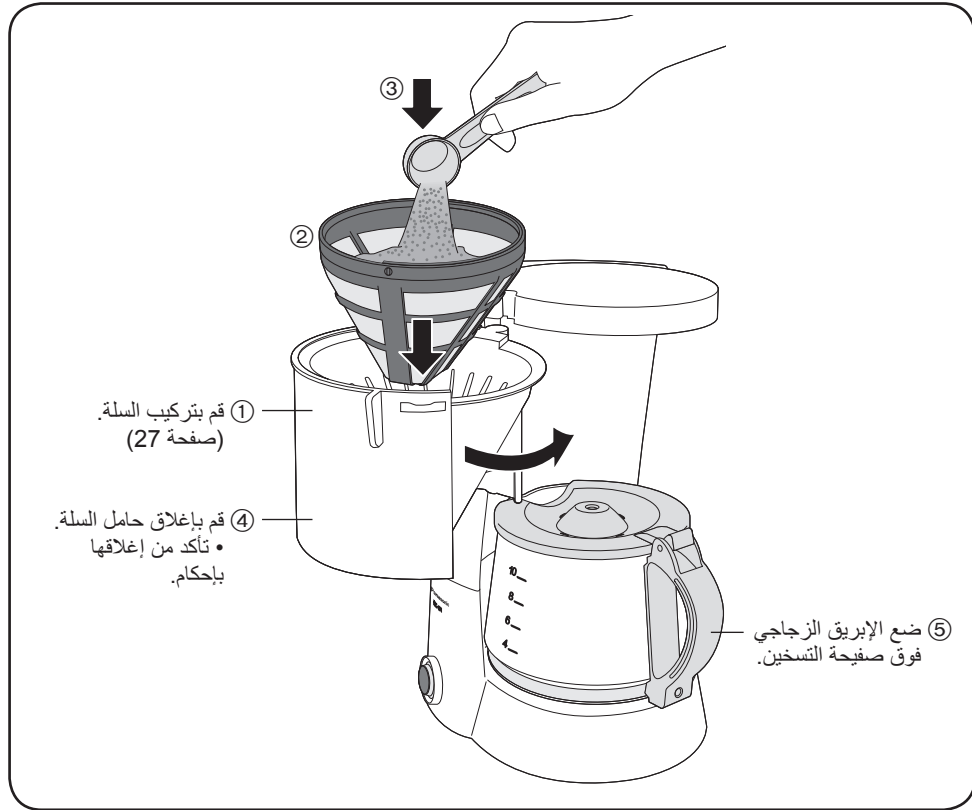
- ① قم بإيقاف تشغيل المفتاح.
- ② قم بتكرار الخطوات من 1 إلى 3.
- انتظر من 2 إلى 3 دقائق لإضافة الماء في خزان المياه. (إذا تم إضافة الماء في وقت مبكر، فقد ينبعث البخار بغزارة).





كيفية الاستعمال

1 ضع السلة ومرشح والإبريق الزجاجي وضع القهوة السفلية.



كمية القهوة السفلية والوقت المقدر للتجهيز

● الوقت التقديري للتجهيز قد يختلف باختلاف كمية الماء أو درجة حرارة الغرفة.

الوقت (تقريبي)	القهوة السفلية (المستوى إيقاف التشغيل) (تقريبي)	القهوة الجاهزة
3 دقائق	2 1/2 ملعقة (16 جم)	2 فنجان
5 دقائق	4 1/2 ملعقة (29 جم)	4 فنجان
7 دقائق	6 1/2 ملعقة (42 جم)	6 فنجان
9 دقائق	8 ملاعق (52 جم)	8 فنجان
11 دقيقة	10 ملاعق (65 جم)	10 فنجان



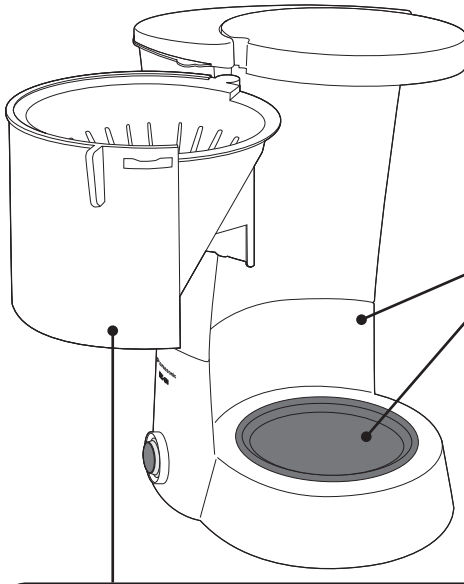


كيفية التنظيف

- قم بتنظيف الجهاز بعد الاستخدام.
- قم بفصل سلك الطاقة وتأكد من برودة كل جزء من أجزائه قبل البدء في التنظيف.

ملاحظة

- تجنب استخدام البنزين أو التتر أو مسحوق التلميع أو المبيضات أو الفرشاة المعدنية أو الفرشاة المصنوعة من النايلون. (فقد تتعرض أسطح الجهاز الخارجية للتلف).
- لا تقم بتنظيفه في غسالة الأطباق.
- تجنب تنظيف الجهاز باستخدام أغراض حادة مثل الدبابيس أو عصا تنظيف الأسنان. (وبخاصة في المنطقة الموجودة حول مفتاح التشغيل).
- احمل الإبريق الزجاجي بعناية.
- تجنب استخدام الإبريق الزجاجي إذا تعرض للشرخ أو التصدع.



الجسم / صفيحة التسخين

امسحها باستخدام قطعة قماش معصورة جيدًا.

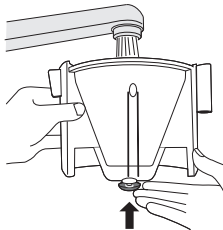
لتجنب تلف الأسطح الخارجية للجهاز وصفيحة التسخين.

- تجنب تعرض الجهاز للصدمات بواسطة أغراض صلبة أو فركها باستخدام ضمادات الصقل.

سلة

اغسلها باستخدام صابون أطباق مخفف (محايد) وإسفجة ناعمة.

- **صمام منع التنقيط**
يستخدم هذا الصمام لمنع تسرب القطرات المتبقية من السلة.



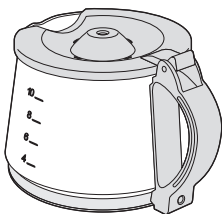
- ① قم بصب الماء في حامل السلة.
- ② ادفع صمام منع التنقيط إلى الأعلى وقم بهزه مرتين أو ثلاث مرات.





إبريق زجاجي

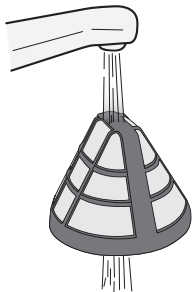
اغسله باستخدام صابون أطباق مخفف (محايد)
وإسفجة ناعمة.



مرشح

اغسله تحت الماء الجاري.

- تجنب استخدام الفرشاة أو صابون الأطباق أو ضمادة الصقل.
(فقد يتسبب ذلك في تقشير مرشح أو بقاء رائحة صابون تنظيف الأطباق).

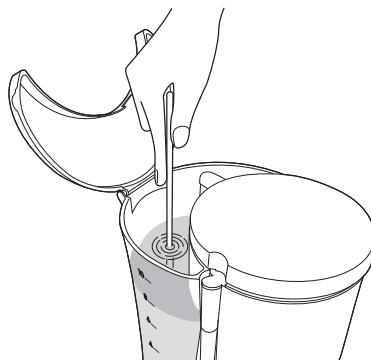


قم بتنظيف خزان المياه باستخدام حمض الستريك عندما تكون عملية تجهيز القهوة بطيئة

تتباطأ سرعة تجهيز القهوة عندما تلتصق المواد المعدنية غير العضوية مثل الكالسيوم الموجود بالماء بأنبوب المياه وخزان المياه.
*الماء الذي يحتوي على كمية أكبر من الأملاح المعدنية تلتصق بسهولة أكبر على التدرج.

1 قم بتركيب كل من السلة والإبريق الزجاجي.

2 قم بملء خزان المياه بالماء حتى المستوى 8 وقم بإضافة 20 تقريباً (2 ملعقة طعام) من حمض الستريك.
ثم اخلط جيداً باستخدام عصا وأغلق الغطاء.



3 قم بتوصيل سلك الطاقة وتشغيل المفتاح.

4 عندما يفرغ خزان المياه، قم بإيقاف تشغيل المفتاح وإلقاء الماء الساخن الموجود في الإبريق الزجاجي بعيداً.

5 قم بتكرار الخطوات من 1 إلى 4 باستخدام الماء فقط لإزالة رائحة حمض الستريك.





استكشاف الأخطاء وإصلاحها

الرجاء التحقق من النقاط التالية قبل طلب الخدمة.

المشكلة	السبب
القهوة السفلية تتسكب من مرشح.	● القهوة السفلية تمت إضافتها بكمية أكثر من 10 ملاعق (مستوى إيقاف التشغيل) باستخدام ملعقة القياس المرفقة. ← لا تقم بإضافة القهوة السفلية بكمية أكثر من 10 ملاعق (مستوى إيقاف التشغيل) باستخدام ملعقة القياس المرفقة. ● مرشح ممزق. ← استبدل مرشح.
سرعة التجهيز بطيئة أو أن القهوة لا تنضج.	● هناك تراكم في التدرج في أنبوب الماء في خزان المياه. ← قم بتنظيف خزان المياه باستخدام حمض الستريك. (صفحة 31)

قطع الغيار

اسم الجزء	رقم الجزء
مرشح	CC81-149



المواصفات

تزويد الطاقة	220 - 240 فولت ~ 50 / 60 هرتز
استهلاك الطاقة	730 - 880 وات
الحد الأقصى لكمية الماء	1340 مل (10 فنانجين)
الأبعاد (عرض × عمق × الارتفاع) (تقريبي)	23.0 سم × 18.9 سم × 32.2 سم
الوزن (تقريبي)	1.7 كجم
طول السلك (تقريبي)	0.9 م

ملاحظة

يمكنك ان تعرف تاريخ التصنيع بواسطة رقم الانتاج المؤشر على الجانب الخلفي للجهاز.

رقم الانتاج X XX xxx
 الرقم الاول : السنة (اخر رقم للسنة بالأرقام) 2010—0، 2011—1، 2012—2
 الرقم الثاني والثالث: الشهر (بالأرقام) كانون الثاني—01، شباط—02، ... كانون الاول—12
 يجب المحافظة على تعليمات التشغيل هذه لانها تحتوي على معلومات مهمة.

في حالة التقصير في التشغيل او التلف

لا تشغل أي جهاز عندما يكون سلك تزويد الطاقة او القابس متضرر او بعد تعطل الجهاز او سقوط او تضرر الجهاز بأي شكل من الاشكال. ارجع الجهاز لاقرب مركز خدمات متخصص من أجل الفحص او التصليح او التعديلات الكهربائية والميكانيكية.



A series of 20 horizontal lines for writing, spaced evenly down the page.





Blank lined paper with horizontal ruling lines.





Panasonic Taiwan Co., Ltd

Web Site : <http://panasonic.net>

Printed in China

CZ45Y149
F0811S0

WTN · WTM · WTZ

